



State Agrarian and Economic University
Kherson



Progetto EUROEST 2022



Associazione U.C.M. - Italy
«Unione Cuochi del Mediterraneo»
Foggia (Repubblica Italiana)

**Херсонський державний аграрно-
економічний університет**
(Україна)

Protocollo d'intenti

Протокол про наміри

1. Scopo del presente protocollo d'intenti (PI) – è quello di promuovere lo scambio e la cooperazione, la formazione e la formazione pratica degli specialisti del settore alberghiero e della ristorazione (cuochi, camerieri, pizzaioli, baristi, albergatori) sulla base di reali strutture turistico-alberghiere, attività di ristorazione, tenendo concorsi internazionali di arti culinarie, festival gastronomici turistici tra “Associazione UCM- Italy” e Università statale di Economia e Agraria di Kherson (Ucraina).
2. Secondo questo PI, le parti s'impegnano a facilitare e garantire lo scambio di partecipanti al progetto. Le Parti promuovono reciprocamente la ricerca comune e un'ulteriore discussione sulle modalità d'interazione tra le due istituzioni.
3. Le persone che vengono selezionate a questo programma di scambio e formazione devono essere nominate dal USEAK e approvato dalla parte ospitante dell'Associazione U.C.M.-Italy e in conformità con i regolamenti interni del USEAK e dell'Associazione U.C.M. Italy e defeniti congiuntamente da entrambe le organizzazioni. Il numero totale di scambi, concorsi internazionali di arti culinarie e festival gastronomici durante l'anno devono essere determinati da accordi separati.

1. Мета цього Протоколу про наміри (ПН) – сприяння обміну та співпраці, проведення курсів навчання та практичної підготовки фахівців готельного та ресторанного бізнесу (кухарів, офіціантів, піцайоло, барменів, фахівців з готельної сфери) на базі реально діючих об'єктів туристичного та готельно-ресторанного бізнесу, проведення міжнародних конкурсів з кулінарного мистецтва, туристичних гастрономічних фестивалів між «Асоціацією U.C.M. Italy» та Херсонським державним аграрно-економічним університетом (Україна).
2. Згідно з цим ПН сторони зобов'язуються сприяти і забезпечувати обмін учасниками проекту. Сторони взаємно сприяють спільному пошуку і подальшому обговоренню шляхів взаємодії між двома закладами.
3. Особи, які беруть участь у цій програмі обміну та практичного навчання повинні призначатися Університетом та бути схваленими приймаючою стороною «Асоціацією UCM-Italy» згідно з внутрішнім розпорядком Університетом та «Асоціації UCM Italy» і визначеними графіками спільно обома організаціями. Загальна кількість обмінів, проведення міжнародних конкурсів з кулінарного мистецтва та туристичних гастрономічних фестивалів упродовж року повинна визначатися окремими угодами.

4. L'Associazione U.C.M. Italy con i partner (strutture ospitanti), si assumono i costi dei partecipanti al progetto di scambio, formazione e tutti tipi di consultazione da svolgere in Ucraina e Italia.

I costi includono:

- Spese di viaggio;
- Alloggio e 3 pasti al giorno;
- Il Pagamento di un compenso per ogni partecipante al progetto durante l'intero periodo di pratica, condotto secondo accordi aggiuntivi, che sono parte integrante del vigente Protocollo di cooperazione;

- Spese di 1 viaggio A/R (Ucraina-Italia / Italia-Ucraina), vitto e alloggio, di un rappresentante del USEAK per ogni 33 studenti;

- Il pagamento dei corsi di lingua italiana che si svolgono nei mesi di dicembre/ gennaio/ febbraio / marzo / aprile / maggio in "USEAK" in Ucraina, dei consulenti dell'associazione U.C.M. Italy e tutor della "Food and Cooking School Ucraina";

- Il pagamento dei corsi di base di cucina / pizza / bar / sala, che si svolge nei mesi di febbraio / marzo / aprile / maggio nel "USEAK" in Ucraina, dei consulenti dell'associazione U.C.M. Italy e tutor della "Food and Cooking School Ucraina", compreso gli alimenti utilizzati per svolgere i corsi di base;

- Il pagamento di viaggio – vitto e alloggio, del Presidente dell'Associazione U.C.M. Italy, da Italia in Ucraina, da Ucraina in Italia, per la consulenza generale delle pubbliche relazioni tra l'Associazione U.C.M. Italy con l'Università e di Ucraina, aderenti alla cooperazione della scuola formazione lavoro del progetto Euroest;

- Materiali pubblicitari e spese per la stampa di certificati che saranno emessi in Ucraina.

4.1 La parte ricevente non sostiene le spese personali dei partecipanti qualsiasi altro costo non concordato dalle parti in questo PI e / o altro accordo.

5. I partecipanti al progetto devono avere una polizza assicurativa che soddisfi la politica standard ad una tipica polizza per studenti stranieri nel paese di visita. La polizza assicurativa INAIL è emessa e pagata dalla parte ospitante per ogni partecipante al progetto solo dopo la firma di contratti individuali per la formazione e la prova previa

4. «Асоціація UCM-Italy» з партнерами (приймаючі структури) беруть на себе витрати учасників обмінного проекту, практичного навчання, і всі види консультацій, які будуть реалізовані в Україні та Італії.

Витрати включають в себе:

- Витрати на проїзд;

- Проживання та триразове харчування;

- Виплату стипендії для кожного учасника проекту протягом усього періоду практики, що проводиться згідно з додатковими угодами, що є невід'ємною частиною діючого Протоколу про співпрацю;

- Вартість 1 поїздки в обидва кінці (Україна-Італія/Італія-Україна), триразове харчування та проживання (1 представник ХДАЕУ на кожні 33 студентів).

- Оплата за курси італійської мови, які проходять в грудні/січні/лютому/березні /квітні/травні в ХДАЕУ на території України, оплата консультантів «Асоціації UCM Italy» і куратора "Food and Cooking School Ucraina".

- Оплата за базові курси кулінарії/піци /бару/зал/, які проходять в лютому/березні/квітні/травні в ХДАЕУ на території України, послуги консультантів «Асоціації UCM Italy» і куратора "Food and Cooking School Ucraina", включаючи продукти, що використовуються для проведення базових курсів.

- Оплата проїзду - проживання і харчування, Президенту «Асоціації UCM Italy», з Італії в Україну, з України в Італію, для спільних консультацій зі зав'язків з громадськістю між «Асоціацією UCM Italy» та вищими навчальними закладами України, які беруть участь у співпраці по проекту Euroest - навчання і практика в Італії.

- Рекламні матеріали та витрати на друк сертифікатів, видача яких відбудеться в Україні.

4.1. Приймаюча сторона не підтримує особисті витрати учасника, та будь які інші витрати, не обумовлені сторонами у даному ПН та/або іншій угоді.

5. Учасникам проекту необхідно мати страховий поліс, який відповідає типовому полісу для іноземних студентів у країні, що відвідується. Страховий поліс INAIL оформляється і оплачується приймаючою стороною для кожного учасника проекту тільки після підписання індивідуальних контрактів на практичне навчання і

presentazione obbligatoria dei documenti medici è un prerequisito per la partecipazione al progetto. La presenza di documenti medici è un prerequisito per la partecipazione al progetto.

6. I partecipanti sono responsabili della raccolta di tutti i requisiti normativi e del rispetto di tutte le leggi e le normative in materia d'immigrazione e dogana per la loro permanenza nell'istituto ospitante.
7. Per ciascun partecipante a questo scambio, la parte ospitante faciliterà la selezione di alloggi a prezzi accessibili, fornirà il luogo di pratica appropriato e l'accesso ai materiali di ricerca e bibliotecari.
8. I partecipanti al progetto devono essere nominati dall'Università e approvati dalla parte ospitante in conformità con i requisiti e le regole di ammissione, che sono stabiliti negli accordi aggiuntivi tra le due parti e nel contratto tra la parte ospitante e lo studente. Il numero totale di scambi sarà determinato con l'accordo di entrambe le parti.
9. Durante il tirocinio, i partecipanti al progetto devono rispettare le regole dell'istituzione ospitante. L'associazione UCM-Italy si riserva il diritto di escludere dal tirocinio un partecipante al progetto che non rispetta le regole interne e / o viola le leggi e gli standard di morali del Paese ospitante.
10. Le parti (istituzioni) comprendono congiuntamente e concordano sul fatto che l'attuazione delle condizioni di cui sopra (punti / regole) è possibile con i fondi e altre risorse necessarie.
11. Primo vicerettore, vicerettore per il lavoro scientifico e pedagogico, dottore in economia, professoressa Viktoria GRANOVSKA e Yulia BARSUK, capo della pratica del dipartimento di lavoro educativo e metodologico sono i coordinatori responsabili delle suddette implementazioni al fine di rispettare i termini di questo Protocollo in Ucraina.
12. Coordinatore responsabile in Ukraina per l'attuazione del suddetto scopo di questo PI

стажування за умови обов'язкового пред'явлення оформлених медичних документів. Наявність медичних документів є обов'язковою умовою для участі у проєкті.

6. Учасники несуть відповідальність за додержання усіх регуляторних вимог та дотримуються усіх митних та імміграційних законів та інструкцій щодо їхнього перебування у країні приймаючого закладу.
7. Для кожного учасника цього обміну приймаюча сторона сприятиме підбору прийняттого житла, забезпечуватиме відповідним робочим місцем та доступом до дослідницьких та бібліотечних матеріалів.
8. Учасники проєкту повинні бути призначені Університетом та затверджені приймаючою стороною відповідно до вимог і правил прийому, які прописані в додаткових угодах двох сторін і контракти між приймаючою стороною та студентом. Загальна кількість обмінів буде визначатися за узгодженням обох сторін даного ПН.
9. Протягом проходження практики учасники проєкту повинні дотримуватись правил приймаючої установи. «Асоціація UCM-Italy» залишає за собою право виключити зі стажування учасника проєкту, який не дотримується правил внутрішнього розпорядку та/або порушує закони країни перебування.
10. Сторони (заклади) спільно розуміють і погоджуються, що виконання вищезазначених умов (пунктів/положень) буде можливим за наявності необхідних коштів та інших ресурсів.
11. Відповідальним координатором за вищезгадані запровадження з метою дотримання умов цього Протоколу про наміри є перший проректор, проректор з науково-педагогічної роботи, д.е.н., професор Вікторія ГРАНОВСЬКА та завідувач практики відділу навчально-методичної роботи, Юлія БАРСУК.
12. Відповідальним координатором за вищезгадані запровадження з метою

è il Presidente del Consiglio dell'Organizzazione Pubblica Olena GERASYMENKO. Eventuali modifiche al coordinamento di una parte devono essere comunicate per iscritto al coordinatore dell'altra parte entro trenta giorni dall'esecuzione di tali modifiche.

13. Il presente PI, approvato dalla firma dei due parti, sarà valido per un periodo di cinque anni dalla data della firma. Alla fine di questo periodo, PI sarà soggetta a rinnovo o miglioramento per mutuo consenso delle due istituzioni.
14. Le disposizioni del presente PI non sono soggette a revisione durante la sua validità

ETS Associazione U.C.M. - Italy
«Foggia - Italia»

indirizzo legale:

FOGGIA (Italy)
Via Roberto Consagro, 51
C.F. 94107850714
Tel. +39 3347816822
Email: foodandcookingschoolitaly@gmail.com

Presidente:
Paolo BRESCIA

E.T.S. ASSOCIAZIONE U.C.M. Italy
Via Roberto Consagro, 51
71122 Foggia (Italia)
C.F.: 94107850714

Кропивницький: 22.02.2023

дотримання умов цього ПН на території України є голова правління Громадської організації Олена ГЕРАСИМЕНКО. Про будь-які зміни у координації однієї зі сторін повинно бути повідомлено координатору іншої сторони в письмовій формі протягом тридцяти днів після впровадження цих змін.

13. Цей ПН, схвалений підписом двох сторін, буде дійсним у період п'яти років від дати підписання. В кінці цього терміну ПН буде підлягати оновленню або вдосконаленню за взаємною згодою двох закладів.
14. Положення даного ПН не підлягають перегляду протягом його чинності.

Херсонський державний аграрно-економічний університет

ЮРИДИЧНА:

73006 Україна, м. Херсон,
вул. Стрітенська, 23
ФАКТИЧНА: 25031 Україна, Кіровоградська обл.,
м. Кропивницький,
просп. Університетський, 5/2
Сайт: www.ksau.kherson.ua
E-mail: office@ksaeu.kherson.ua

В.о. Ректора
Ю.С. Кирилов



Кропивницький: 22.02.2023